



## **Dolnośląski Wojewódzki Urząd pracy radzi:**

### **Praca za granicą. Emerytura polska czy zagraniczna?**

Często pojawia się pytanie, jaki wpływ na emeryturę ma praca za granicą. Wiele osób, które pracowały w różnych krajach, zastanawia się, jak starać się o emeryturę, a także czy praca za granicą liczy się do ich emerytalnego stażu. Inni chcą wiedzieć, czy praca za granicą nie spowoduje utraty prawa do polskiej emerytury.

Odpowiedź na te pytania zawiera **rozporządzenie Rady (EWG) nr 1408/71 oraz rozporządzenie Rady (EWG) nr 574/72 w zakresie stosowania systemów zabezpieczenia społecznego do pracowników najemnych, osób prowadzących działalność na własny rachunek i do członków ich rodzin przemieszczających się we Wspólnocie**. Postaramy się w prosty sposób wyjaśnić, jak wyglądają te przepisy w praktyce.

### **Praca za granicą liczy się do emerytury w Polsce**

**Praca za granicą daje prawo do emerytury z zagranicy pod warunkiem minimum 1 roku pracy objętego ubezpieczeniem społecznym.**

Przy ustalaniu uprawnień do świadczeń emerytalno-rentowych i obliczaniu ich wysokości uwzględnia się okresy ubezpieczenia przebyte przez osobę wnioskującą w różnych państwach członkowskich. Aby otrzymać emeryturę w danym państwie członkowskim UE należy przepracować w tym państwie minimum jeden rok.

### **Sumowanie okresów ubezpieczenia**

Sumowanie to dodawanie do siebie wszystkich lat ubezpieczenia tak, by uwzględnić cały staż pracy osoby starającej się o emeryturę. Przepisy unijne nie wprowadziły jednakowego stażu emerytalnego dla wszystkich krajów, ale poprzez sumowanie dały możliwość pobierania emerytury składającej się z różnych części. Każde państwo członkowskie ma własne przepisy, zgodnie z którymi przyznaje prawo do emerytury. Przykładowo długość stażu pracy niezbędna do przyznania emerytury nie wszędzie jest taka sama.

Dla każdego, kto ubiega się w Polsce o emeryturę minimalną, okres przepracowany w państwie unijnym jest ważny do stażu pracy.

### **Gdy wystarczy polski staż pracy**

Osoba, która pracowała dodatkowo za granicą otrzyma emeryturę wyliczoną z polskich okresów składkowych. Nie powoduje to jednak utraty prawa do emerytury lub jej części w innym kraju. Taka osoba otrzyma zarówno emeryturę polską, jak i świadczenie cząstkowe (po przepracowaniu minimum 1 roku) z zagranicy. Będzie to świadczenie wyliczone proporcjonalnie do długości zatrudnienia.

### ***Jak to wygląda w praktyce?***

*Pani Marta po 15 latach pracy w Polsce wyjechała do Francji, gdzie pracowała 6 lat. Po tym czasie wróciła do Polski, gdzie pracowała jeszcze 5 lat. Staż emerytalny konieczny do uzyskania emerytury w Polsce wynosi 20 lat, suma okresów przepracowanych przez panią Martę wynosi 20 lat. Pani Marta dostanie zatem emeryturę polską. Oprócz tego będzie miała prawo do proporcjonalnego świadczenia z Francji ( w proporcji 6/26).*

### **Gdy nie wystarczy polski staż pracy**

W sytuacji gdy osoba nie posiada wystarczającego okresu ubezpieczenia w którymkolwiek państwie, w którym pracowała, sumuje się okresy ubezpieczenia w Polsce i za granicą (w Polsce, aby uzyskać świadczenie minimalne kobieta musi mieć 20 lat ubezpieczenia, a mężczyzna 25 lat). Zakład Ubezpieczeń Społecznych do tych okresów doliczy ubezpieczenie w innych państwach unijnych. Przyszła emerytura takiej osoby będzie składać się z tylu części, w ilu krajach pracowała ona dłużej niż 1 rok.

### ***Jak to wygląda w praktyce?***

*Pani Małgorzata pracowała w Polsce 10 lat, 7 lat w Niemczech, 5 lat w Austrii i 3 lata w Czechach. Czyli 10+7+5+3, daje nam 25 lat stażu pracy (objętego ubezpieczeniem społecznym). Wszystkie te okresy ubezpieczeniowe nie przepadają. Odpowiednie instytucje ubezpieczeniowe z każdego z wymienionych krajów ustalą na podstawie własnego prawa - teoretyczną - kwotę emerytury za zsumowane okresy i przyznają emeryturę częściową – proporcjonalną do faktycznego okresu pracy w danym kraju: Polska 10/25, Niemcy 7/25, Austria 5/25 i Czechy 3/25.*

Sposób ustalania wysokości emerytury wynika z art. 52 ust. 1 lit. b rozporządzenia nr 883/04, które mówi o tzw. zasadzie proporcjonalności (pro rata temporis), gdzie każde państwo wypłaca emeryturę proporcjonalnie do okresów ubezpieczenia przebytych na jego terytorium.

Ta informacja jest bardzo ważna dla mieszkańców **pogranicza polsko-czesko-niemieckiego**, którzy będą mogli zsumować wszystkie okresy ubezpieczenia z krajów, w których świadczyli pracę i byli objęci ubezpieczeniem emerytalno-rentowym.

### **Wniosek o polską emeryturę z uwzględnieniem lat pracy za granicą**

Wniosek o przyznanie emerytury należy złożyć w kraju zamieszkania. W Polsce będzie to placówka ZUS (lub KRUS – w zależności od tego gdzie była ubezpieczona osoba zainteresowana) właściwa dla naszego miejsca zamieszkania.

Do wniosku należy dołączyć wszelkie posiadane dokumenty potwierdzające polskie i zagraniczne okresy ubezpieczenia.

### **Wniosek o emeryturę z zagranicy**

Osoba, która pracowała wyłącznie za granicą w państwie lub państwach członkowskich UE powinna złożyć wniosek o emeryturę w instytucji ubezpieczeniowej tylko jednego z tych państw lub za pośrednictwem właściwej jednostki realizującej umowy międzynarodowe ZUS (właściwej ze względu na państwo ostatniego ubezpieczenia za granicą). W tym momencie wniosek jest automatycznie rozpatrywany we wszystkich krajach, a data jego złożenia jest wiążąca dla wszystkich instytucji ubezpieczeniowych.

Wykaz jednostek ZUS realizujących umowy międzynarodowe (w oddziałach ZUS w Łodzi, Nowym Sączu, Tarnowie, Opolu, Szczecinie lub Warszawie) dostępny jest na stronach internetowych [www.zus.pl](http://www.zus.pl) i we wszystkich placówkach ZUS.

Te same zasady obowiązują dla **pracowników transgranicznych i mieszkańców pogranicza polsko-czesko-niemieckiego**.

### **Pogranicze polsko-czesko-niemieckie. Systemy emerytalne w Niemczech i Czechach**

#### **Niemcy**

Aby dostać emeryturę niemiecką (nie świadczenie częściowe), trzeba mieć z reguły ukończone 65 lat (do 2029 roku – 67 lat) i udowodnić minimalny okres ubezpieczenia (5 lat).

## Czechy

Aby dostać emeryturę czeską (nie świadczenie częściowe), trzeba mieć ukończone 65 lat (mężczyźni) lub 62-65 lat (kobiety, w zależności od ilości dzieci) i udowodnić okres ubezpieczenia (31 lat, do 2018 roku 35 lat).

## Niezbędne formularze

Aby ułatwić przyznanie emerytury państwa członkowskie stosują następujące formularze:

- E 202 – Rozpatrzenie wniosku o emeryturę;
- E 207 – Informacja dotycząca przebiegu ubezpieczenia osoby ubezpieczonej.

Wniosek o emeryturę z państw UE składamy do ZUS - na formularzu ZUS Rp-1E. Do wniosku dołączamy: formularz unijny E 207, wskazując okresy ubezpieczenia, zatrudnienia czy zamieszkania we wszystkich państwach Unii oraz w Norwegii, Islandii, Liechtensteinie i Szwajcarii, dokumenty i oświadczenia uzasadniające przyznanie polskich świadczeń i obliczenie ich wysokości, dokumenty potwierdzające okresy ubezpieczenia za granicą.

ZUS właściwy ze względu na adres zamieszkania osoby wnioskującej przekazuje dokumenty z wnioskiem do właściwej jednostki realizującej umowy międzynarodowe, która automatycznie przekaże wniosek do instytucji właściwej za granicą w celu wspólnego rozpatrzenia.

**Uwaga!** Większość państw UE przyznaje emerytury ze względu na ubezpieczenie lub pracę (np. Niemcy, Hiszpania). Ale są też nieliczne kraje, głównie skandynawskie, takie jak Dania, Szwecja czy Finlandia, w których samo zamieszkiwanie daje prawo do emerytury. Nawet jeśli tam nie pracowaliśmy!

Więcej informacji na stronach [www.eures-triregio.eu](http://www.eures-triregio.eu) oraz [www.eures.dwup.pl](http://www.eures.dwup.pl).



*Niniejsza publikacja została współfinansowana z Programu Unii Europejskiej na Rzecz Zatrudnienia oraz Innowacji Społecznych (EaSI) 2014-2020. W celu uzyskania szczegółowej informacji na temat Programu prosimy o zapoznanie się z informacją na stronie: <http://ec.europa.eu/social/easi>.*

*„Informacja zawarta w niniejszej publikacji niekoniecznie odzwierciedla oficjalne stanowisko Komisji Europejskiej.”*

